

GUARD ONE

EN

Operation and Maintenance Documentation GUARD ONE

CZ

Technická a provozní dokumentace GUARD ONE



SONNIGER S.A.

ul. Podolska 21, 81-321 Gdynia, Poland, infolinia 801 055 155, tel. + 48 58 785 34 80, www.sonniger.com
Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS 0000966611, NIP 586 227 35 14
Regon 22154369 kapitał zakładowy: 1.655.000 PLN

1. POUŽITÍ

Vzduchová clona GUARD ONE je kompaktní a moderní zařízení určené k zimní ochraně před tepelnými ztrátami správným směrováním proudění teplého vzduchu, čímž se zabráňuje vnikání studeného venkovního vzduchu do vyhřáté místnosti. V létě ji lze použít jako chladicí clonu – bez vytápění, která zabráňuje vnikání ohřátého venkovního vzduchu a znečišťujících látek do místnosti. GUARD ONE je produkt typu „Plug & Play“ s vestavěnými ovládacími prvky a pohybovým senzorem. Clona je vybavena třístupňovým motorem; plný rozsah rychlosti je k dispozici pouze s přídatnými ovládacími prvky.

2. ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ PARAMETRY

TECHNICKÉ PARAMETRY		GUARD ONE 100C	GUARD ONE 100E
Délka clony	m	1,1	
Maximální výška dveří	m	2,9	2,5
Průtok vzduchu rychlost I/II/III*	m ³ /h	1200/1600/2100	1050/1400/1950
Topný výkon	kW	-	3 kW
Jmenovité napětí, spotřeba	V/Hz A	230/50 0,7A	
Výkon elektromotoru	W	80	
Napájení elektrického ohřivače, spotřeba	V/Hz A	-	230/50 13,1A
hmotnost	kg	11,7	12,9
Hlučnost rychlost I/II/III	dB (A)	43 / 48 / 56	42 / 46 / 56
stupeň krytí IP		IP20	

* rychlost II dostupná pouze s ovládačem COMFORT NEW

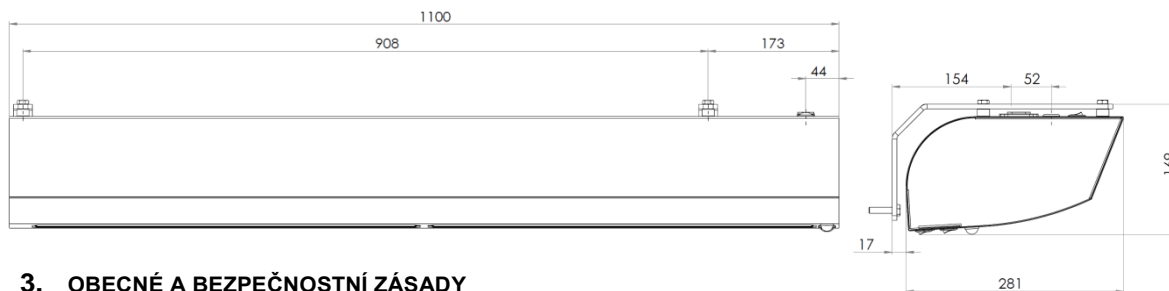
Hladina hluku měřena ve vzdálenosti 3 m v otevřeném prostoru budovy

Testováno podle ISO 27327-1 a ISO 27327-2

Rozsah proudu vzduchu může být menší v budově s výrazným rozdílem tlaků

Barva krytu: přední RAL9003, boky RAL9005

ROZMĚR CLONY GUARD ONE



3. OBECNÉ A BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

Vzduchové clony GUARD ONE jsou vyráběny v souladu s pravidly a normami týkajícími se kvality, ekologie, užítosti a komfortu práce. Před spuštěním zařízení si pozorně přečtěte návod.

Clony GUARD ONE jsou dodávány připravené k použití v kartonovém obalu, který má chránit před mechanickým poškozením.

Balení se skládá z přístroje, návodu (technická a provozní dokumentace) a záruky. Pokud je objednáno volitelné automatické ovládání, musí být dodáno v samostatném balení. Ujistěte se, že všechny výše uvedené prvky jsou v balení ihned po doručení. V případě absence jakéhokoli prvku vyplňte prosím vhodný přepravní dokument.

DŮLEŽITÉ!

- ❶ Před montáží zařízení si důkladně přečtěte návod a dodržujte podmínky týkající se montážních postupů. Neuplatnění podmínek dle návodu může mít za důsledek nesprávnou funkci zařízení a ztrátu záručních práv.
- ❶ Věnujte zvláštní pozornost práci s elektrickými prvky zařízení.
- ❶ Veškeré instalační práce musí provádět pracovník obeznámený s pracovními předpisy pro manipulaci s elektrickým zařízením s odpovídající kvalifikací a oprávněním.

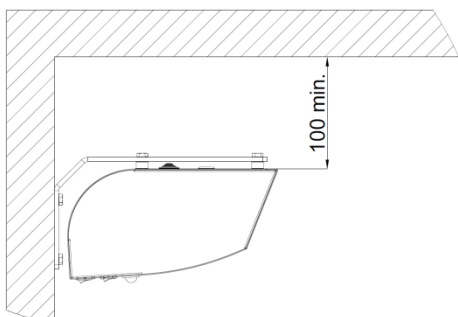
4. INSTALACE

Při rozhodování o umístění clony byste měli vzít v úvahu následující faktory:

- 🔧 Snadný přístup pro servis,
- 🔧 Dostupnost k instalaci elektro

Doporučuje se montovat vzduchovou clonu nad vstupní otvor, na stěnu nebo pod strop na závit. tyče nebo montážní konzoly. Zvláštní pozornost je třeba věnovat správnému vyrovnaní zařízení během instalace. Pokud je poloha jiná než vodorovná, může dojít k poškození ventilátoru, což může vést k nesprávnému provozu zařízení.

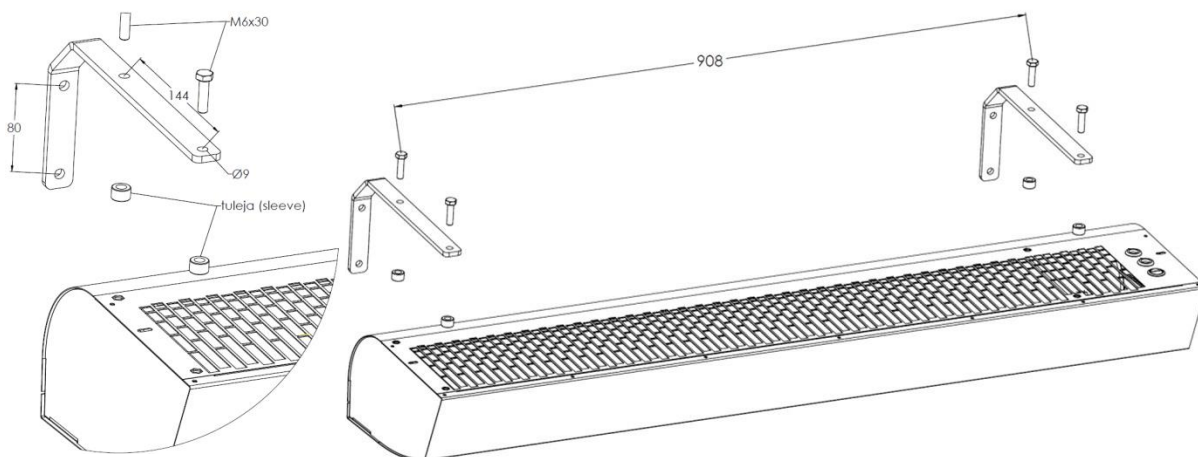
Vstup a výstup vzduchu musí být volný. Při instalaci clon nezapomeňte ponechat volný přístup k ovládacímu panelu. U větších dveřních otvorů je možné nainstalovat více clon stejného modelu vedle sebe, čímž se vytvoří nerušené proudění vzduchu.



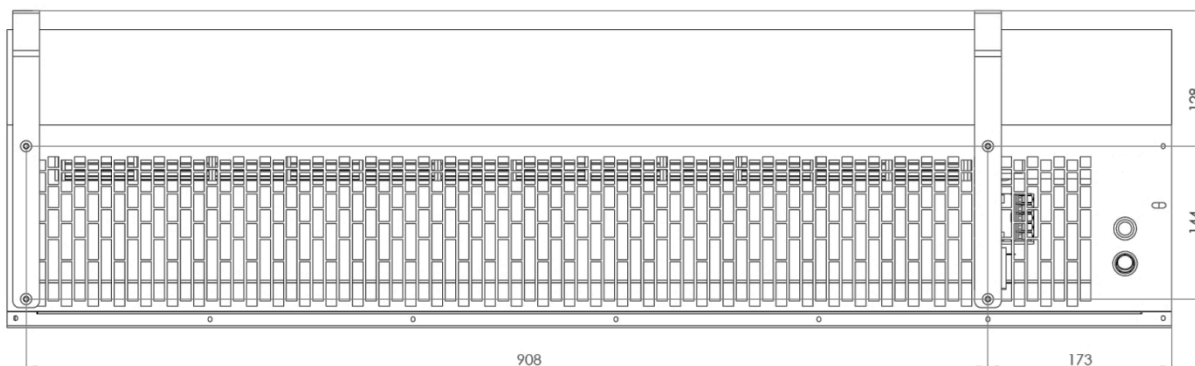
Montáž na stěnu pomocí horizontálního držáku

Clonu lze namontovat na stěnu horizontálně pomocí dvou montážních konzol po horizontální montáži. Konzoly mají otvory o průměru 9 mm pro šrouby M6. Zašroubujte šrouby do nýťovaných matic umístěných pod ocelovou vstupní mřížkou a ujistěte se, že obě konzoly jsou v jedné rovině. Během instalace použijte dodané distanční pouzdra.

Montáž horizontální pod stropem pomocí závitových tyčí.



Montáž na strop se provádí pomocí čtyř závit.tyčí M6. Závit.tyče se zašroubují do nýťových matic do hloubky 10–14 mm. Přesné umístění je znázorněno na obrázku níže.



DŮLEŽITÉ!

- ❗ Je nutné zajistit, aby byla jednotka správně vyrovnána. Pokud je jednotka namontována v jiné než horizontální poloze, existuje riziko poškození ventilátoru a nesprávné funkce jednotky.

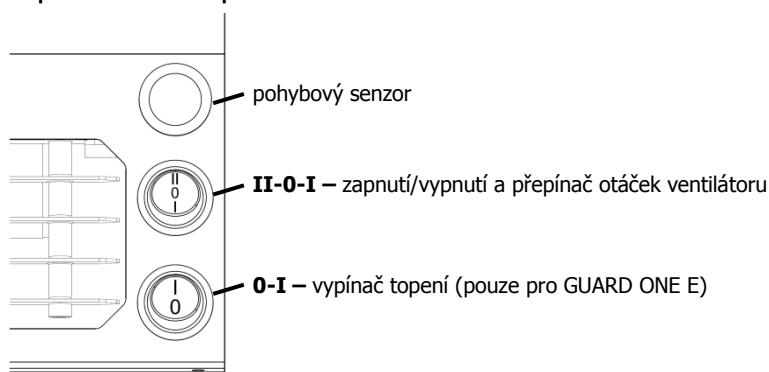
5. AUTOMATICKÉ OVLÁDÁNÍ

Clona GUARD ONE je vybavena vestavěným třípolohovým ovládacím spínačem, pohybovým senzorem a 1m napájecím kabelem se zástrčkou. Navíc je možné připojit externí ovládací panel s termostatem a/nebo magnetický dveřní spínač. Doplňkové příslušenství není součástí sady. Funkce ovládacích prvků jsou uvedeny níže:

	Vestavěnné ovládací prvky	Další ovládací prvky
On/off	✓	✓
COMFORT NEW	-	✓
Podporované rychlosti	I / III	I / II / III
Provozní režimy	HEAT / FAN	HEAT / FAN / COOL
Pohybový senzor	✓	✓
Magnetický spínač	-	✓
Termostat	-	✓

5.1. VESTAVĚNÉ OVLÁDÁNÍ

Popis vestavěného spínače



5.2. PANEL COMFORT NEW



Popis spínačů ovládacího panelu COMFORT NEW

OFF-I-II-III – spínač ventilátoru a přepínače rychlostí

HEAT – termostat dává provozní signál servopohonu a ventilátoru, ventilátor se vypne při dosažení nastavené teploty, ventil uzavře přívod vody

FAN – provoz ventilátoru zařízení z termostatu, nefungují ventily

COOL – termostat vydá provozní signál servopohonu a ventilátoru, zařízení se spustí nad nastavenou teplotou

Je také možnost použití dodatečné změny pozice propojky SR1 na SR1 CONST, v tomto případě je možné provozovat ventilátorenezávisle na termostatu.

Termostatický provoz je pouze pro ventily. V tomto případě:

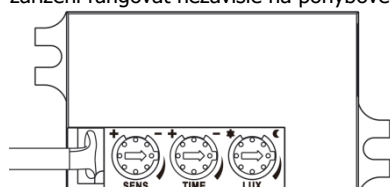
HEAT – chod ventilátoru nezávisle na termostatu, ventily pracují až do nastavené teploty

FAN – chod ventilátoru zařízení, nezávisle na termostatu, ventily nepracují

COOL – chod ventilátoru nezávisle na termostatu, ventily pracují nad nastavenou teplotou

5.3. POHYBOVÝ SENZOR

Vestavěný pohybový senzor je integrovaným prvkem clony. Při detekci pohybu senzor zapne clonu, čímž eliminuje nutnost clonu pokaždé zapínat a vypínat. Provozní parametry senzoru lze nastavit po sejmutí krytu. Clona je vybavena spínačem, který umožňuje zařízení fungovat nezávisle na pohybovém senzoru.



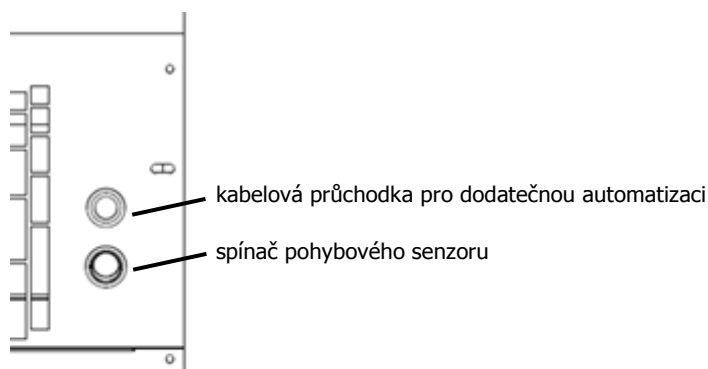
SENS – regulator citlivosti senzoru

TIME – časové zpoždění od 10 s do 7 min

LUX – světelná citlivost

5.3.1. VYPNUTÍ POHYBOVÉHO SENZORU

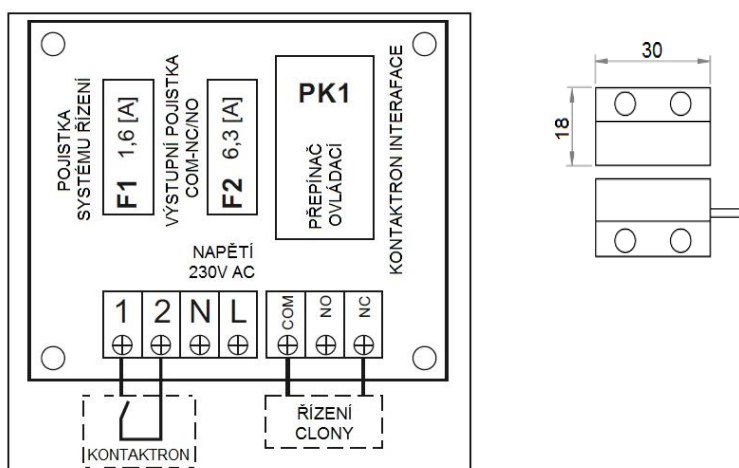
Clona je vybavena spínačem, který umožňuje zařízení fungovat nezávisle na pohybovém senzoru. Spínač se nachází na horní straně zařízení. Po zapnutí funguje clona bez nutnosti použití pohybového senzoru nebo dveřního spínače.



5.4. DVEŘNÍ MAGNETICKÝ SPÍNAČ GUARD

Dveřní spínač **GUARD (DC)** je přídatným prvkem pro zapínání/vypínání clony v závislosti na otvírání dveří. Je určen pro vnitřní instalace. Skládá se z:

- Relé skříňka – **rozhraní jazýčkového spínače (kontaktron)**
- **kontaktron** jazýčkový spínač pro instalaci do dveřního otvoru - hermetický elektronický spínač ovládaný magnetickým polem, skládající se z pohyblivého a pevného prvku
Vzduchová clona obsahuje spínač pro deaktivaci pohybového senzoru.
Schéma reléové skříňě - rozhraní jazýčkového relé(kontaktron)



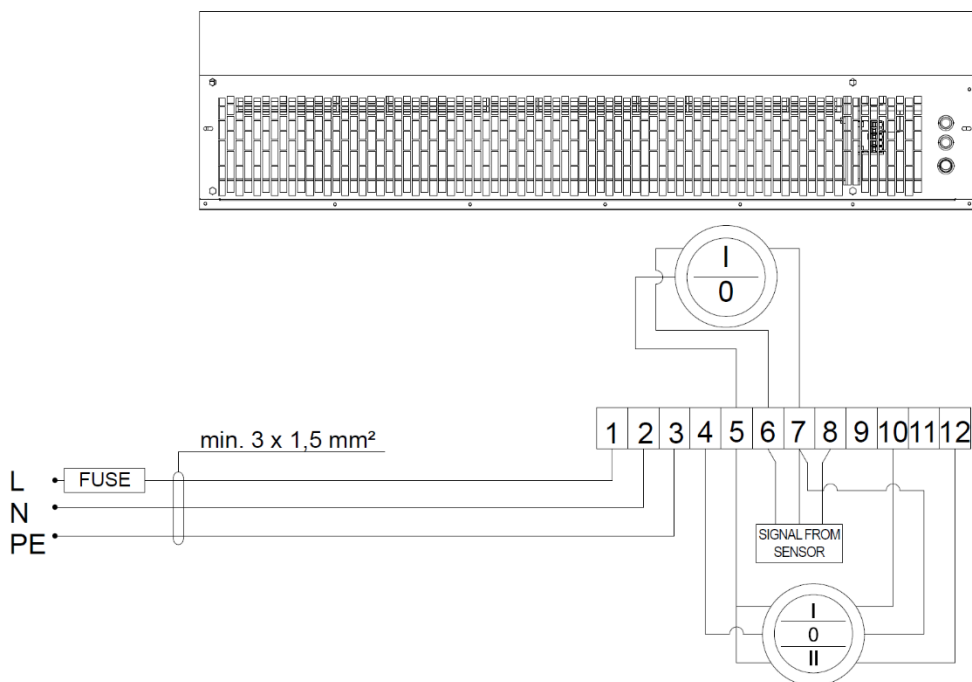
6. SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ

Elektrický systém, ke kterému bude clona připojena, by měl chránit zařízení před přehřátím a zkraty. Je nezbytné chránit clonu uzemněním. Elektrická instalace a připojení napájení k cloně musí splňovat platné stavební předpisy a normy. Elektrické připojení by měla provést kvalifikovaná osoba seznámená s výše uvedenými pokyny. Motor ventilátoru je standardně vybaven vnitřní tepelnou ochranou, která chrání motor před přehřátím. Clona GUARD ONE je vybavena 1metrovým kabelem připojeným přímo k elektrické svorkovnici v cloně a také vestavěným ovládacím spínačem. Pokud má být připojeno další automatické ovládání nebo jiný napájecí kabel, měly by být kabely vedeny přes dodané kabelové průchodky.

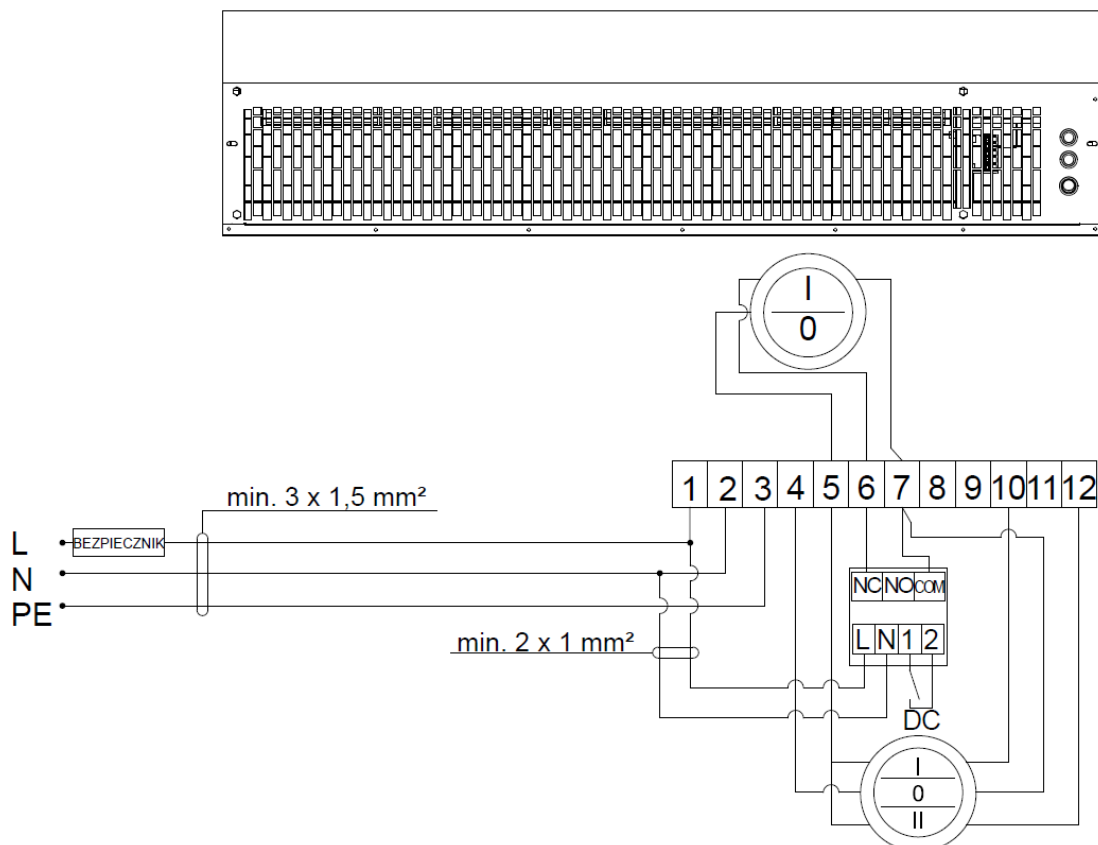
DŮLEŽITÉ!

- ❶ Jakékoli opravy a údržba musí být prováděny při vypnutém napájení.
- ❶ Věnujte zvláštní pozornost práci s elektrickými prvky zařízení.
- ❶ Veškeré instalační práce by měly provádět osoby s odpovídající kvalifikací a oprávněním.

6.1. SCHÉMA ZAPOJENÍ GUARD ONE C SE ZÁKLADNÍM OVLÁDÁNÍM



6.2. SCHÉMA ZAPOJENÍ GUARD ONE C S DVEŘNÍM SPÍNAČEM



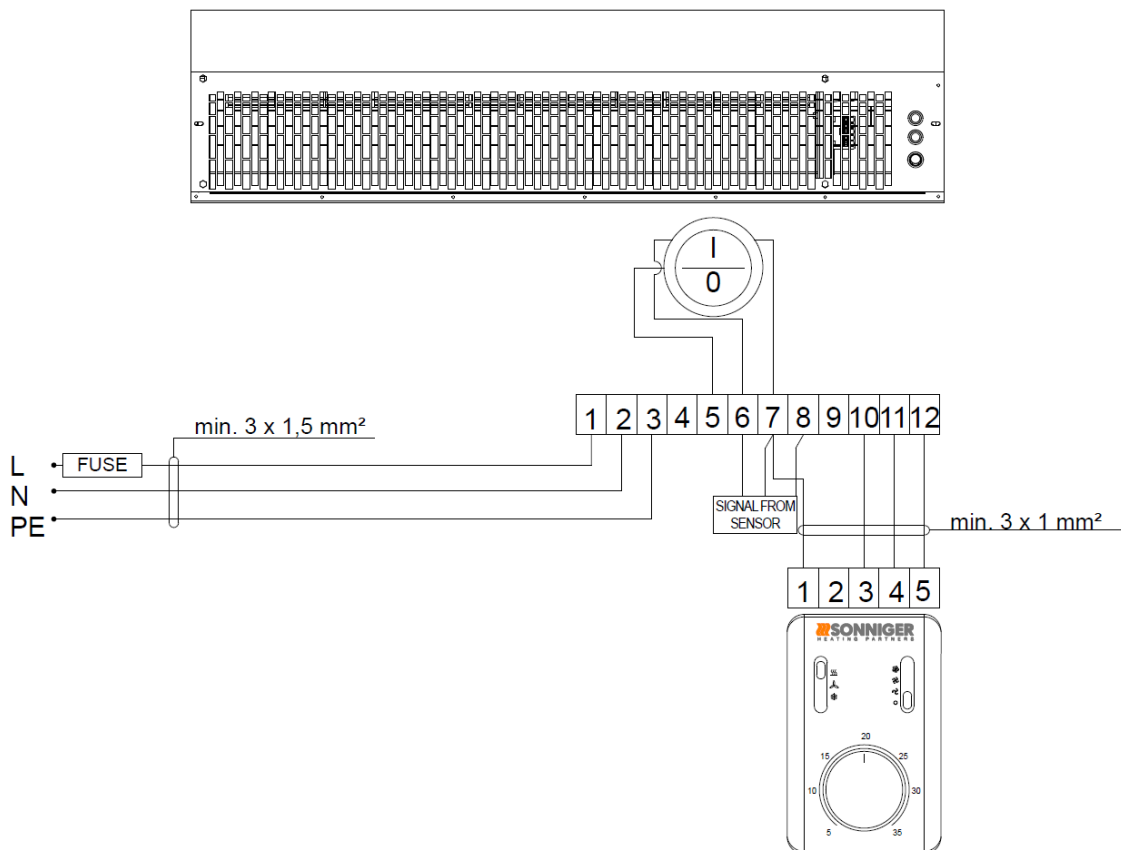
Při práci se DVEŘNÍM SPÍNAČEM musí být odpojen pohybový senzor.

6.3. SCHÉMA ZAPOJENÍ GUARD ONE C S PANELEM COMFORT NEW

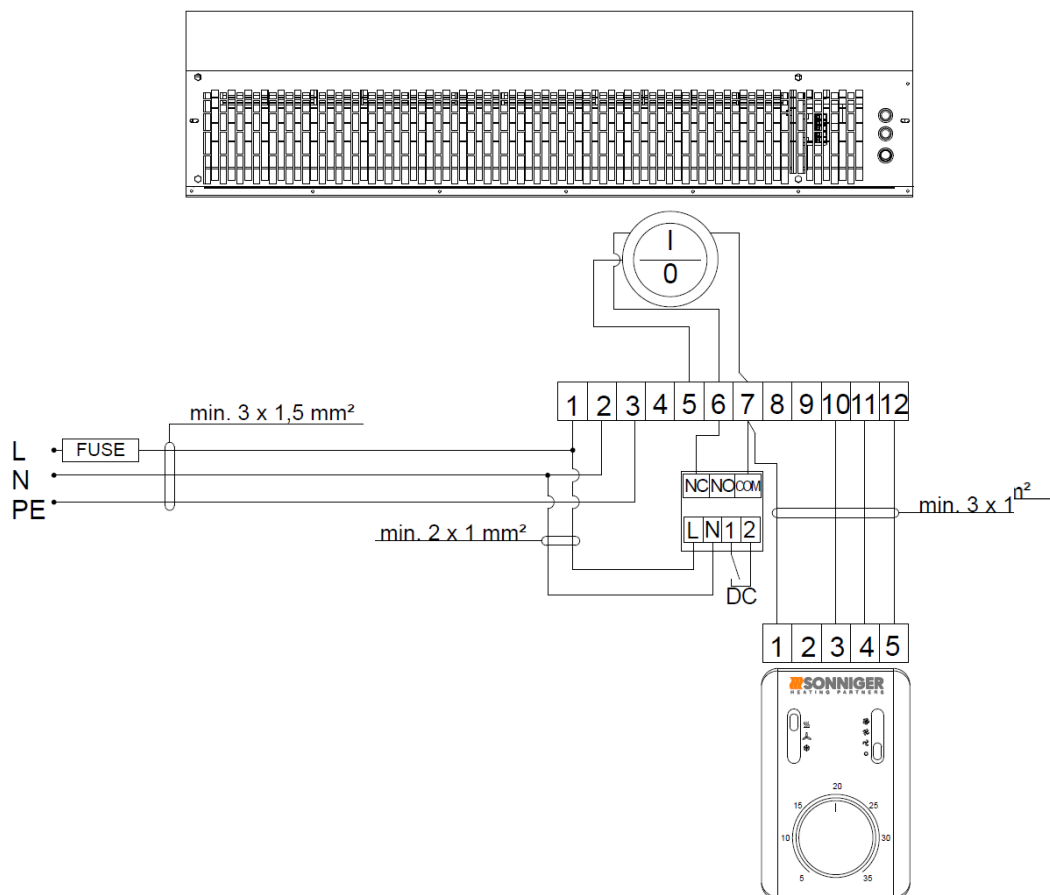
DŮLEŽITÉ!

- ❶ Při práci s externím termostatem je nutné odpojit a zajistit třípolohový spínač.
- ❶ Při práci s DVEŘNÍM SPÍNAČEM musí být snímač pohybu odpojen a zajištěn.

6.3.1. S POHYBOVÝM SENZOREM



6.3.2. S DVEŘNÍM SPÍNAČEM



Při práci se DVEŘNÍM SPÍNAČEM musí být odpojen pohybový senzor.

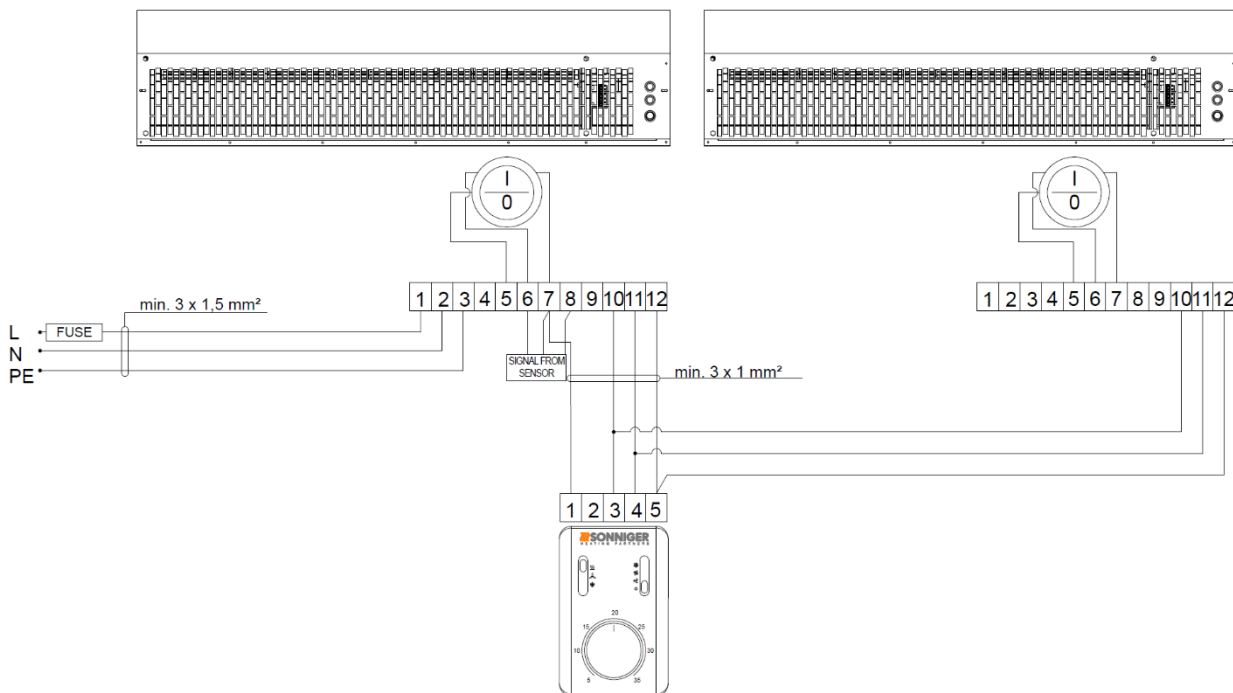
6.4. SCHÉMA ZAPOJENÍ DO 5 CLON GUARD ONE C S OVLADAČEM COMFORT NEW

Clony GUARD ONE C lze připojit pouze pomocí panelu COMFOR NEW; lze připojit maximálně 5 jednotek. Pokud je připojeno více clon, jsou zařízení ovládána senzorem připojeným k cloně číslo jedna. **Clony musí být napájeny z jedné fáze.**

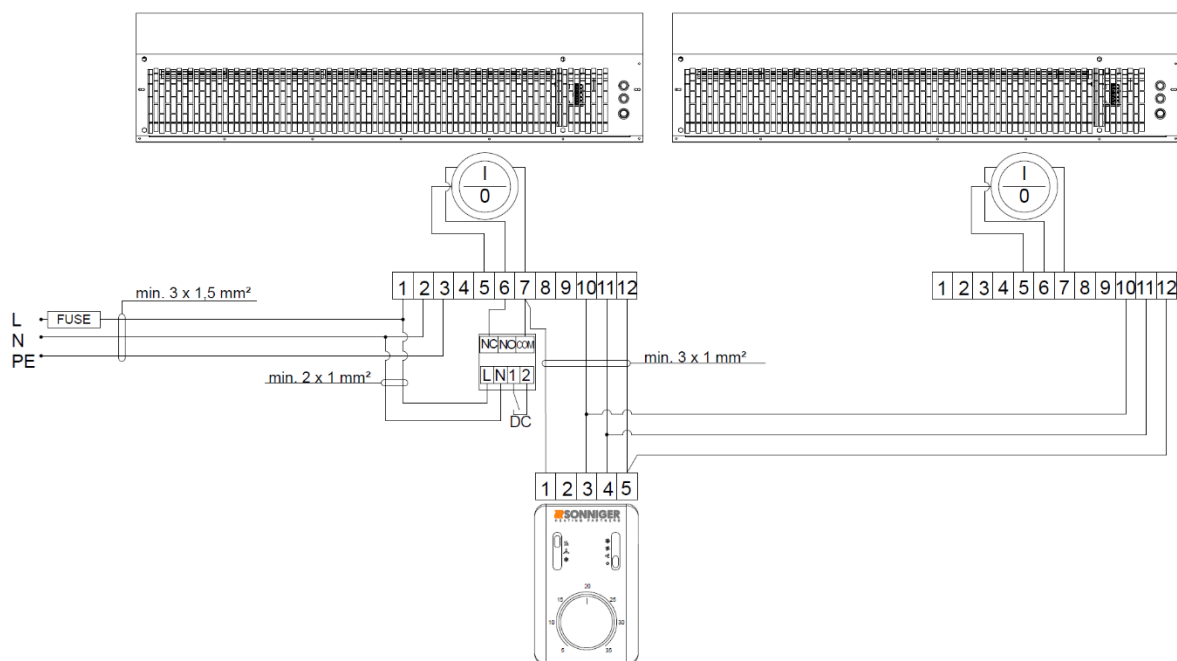
DŮLEŽITÉ!

- ❶ Pokud je připojen externí termostat, je nutné odpojit a zajistit vodiče třípolohového spínače.
- ❷ Pokud je připojen, je nutné odpojit a zajistit vodiče vestavěného senzoru pohybu.

6.4.1. S POHYBOVÝM SENZOREM

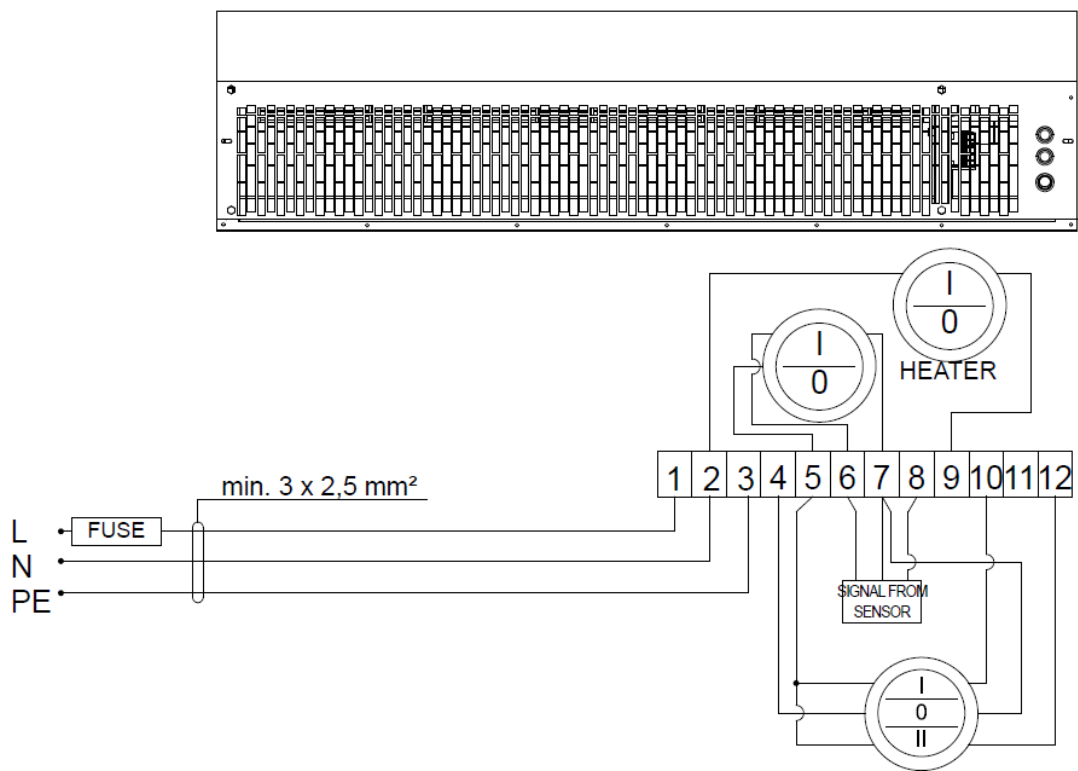


6.4.2. S DVEŘNÍM SPÍNAČEM

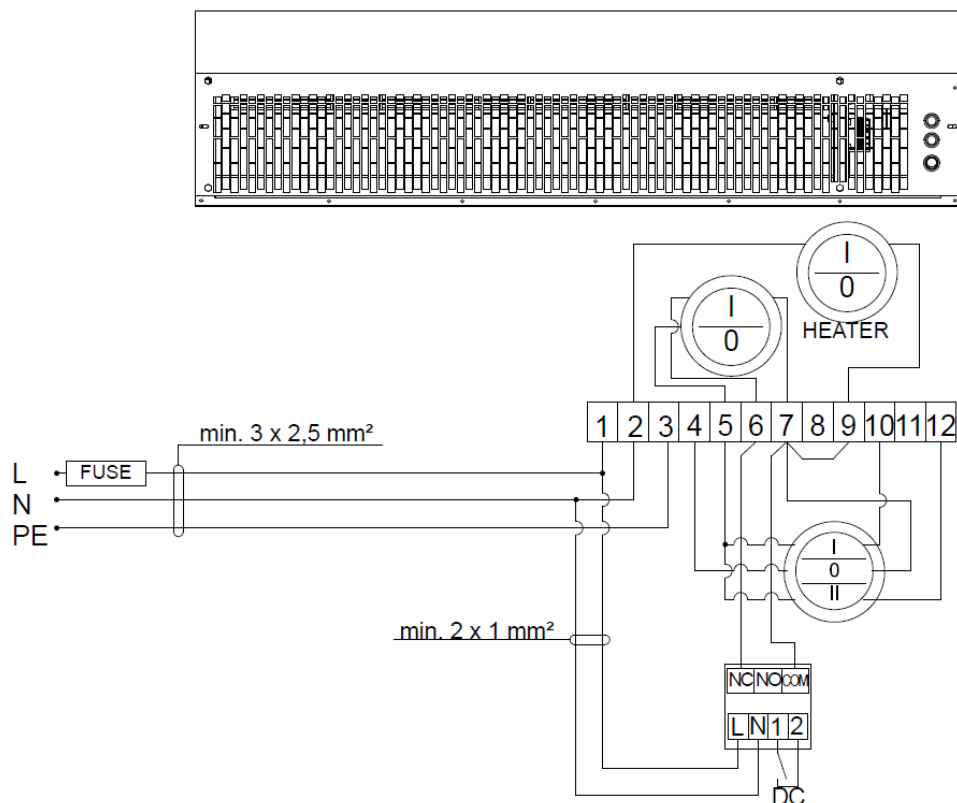


Pokud připojujete dveřní spínač, je nutné odpojit vodiče vestavěného senzoru pohybu.

6.5. SCHÉMA ZAPOJENÍ GUARD ONE E SE ZÁKLADNÍM OVLÁDÁNÍM



6.6. PŘIHOJENÍ DVEŘNÍHO SPÍNAČE BEZ PANELU COMFORT NEW



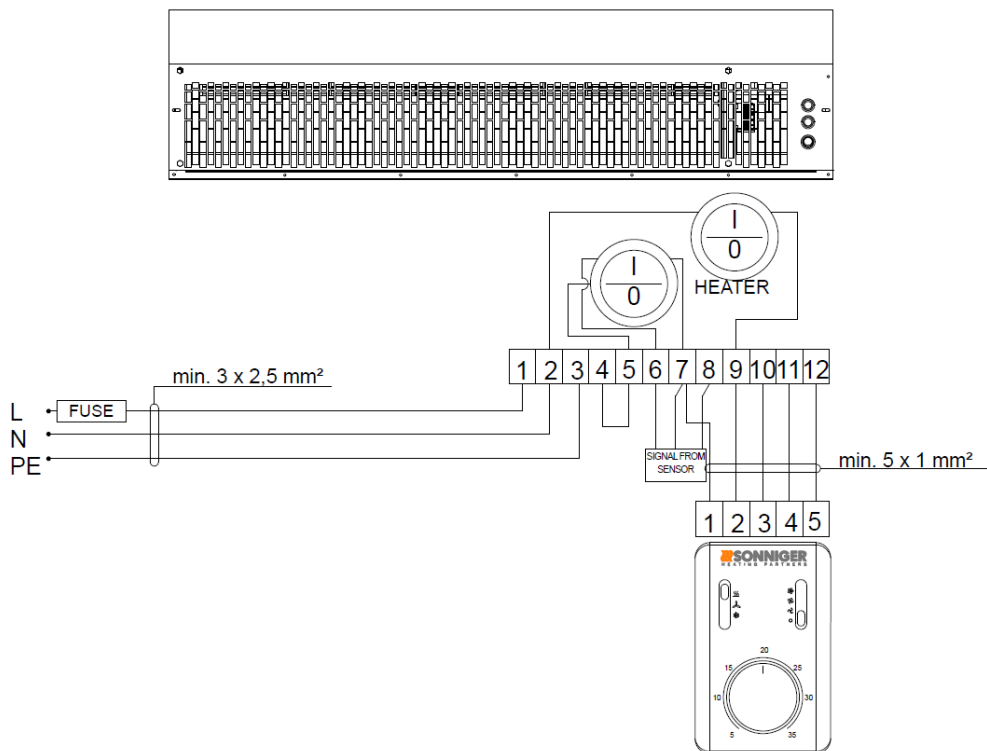
Pokud připojujete dveřní spínač, je nutné odpojit vodiče vestavěného senzoru pohybu.

6.7. SCHÉMA PŘIHOJENÍ JEDNÉ CLONY GUARD ONE 100E S PANELEM COMFORT NEW

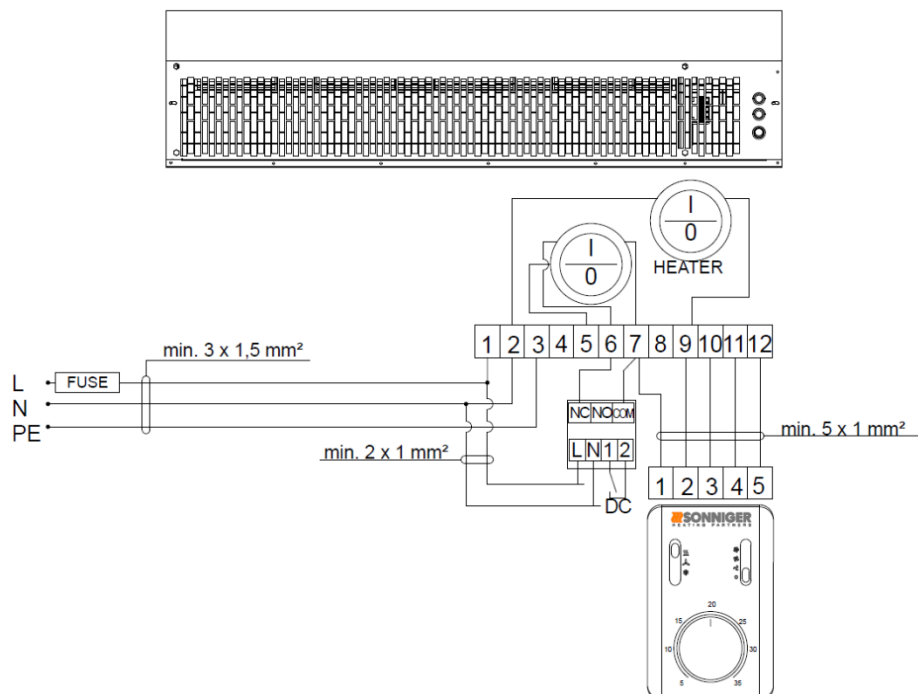
DŮLEŽITÉ!

- ❶ Pokud je připojen externí termostat, je nutné odpojit a zajistit vodiče třípolohového spínače.
- ❶ Pokud je připojen magnetický dveřní spínač, je nutné odpojit a zajistit vodiče vestavěného senzoru pohybu.

6.7.1. S POHYBOVÝM SENZOREM



6.7.2. S DVEŘNÍM SPÍNAČEM



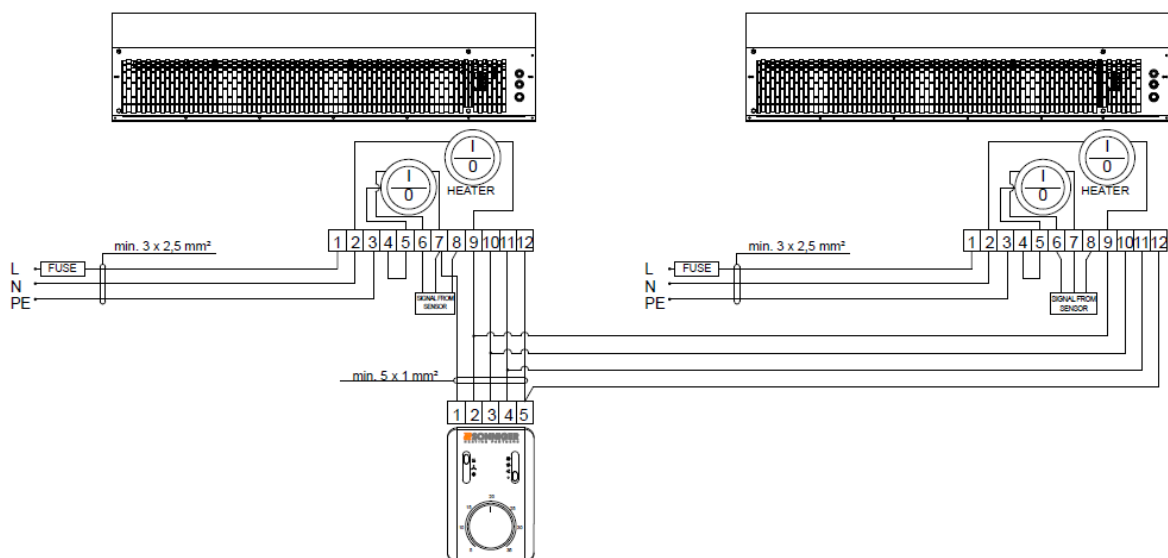
6.8. SCHÉMA ZAPOJENÍ DO 5 CLON GUARD ONE E S OVLÁDAČEM COMFORT NEW

Clony GUARD ONE E lze připojit pouze pomocí panelu COMFOR NEW; lze připojit maximálně 5 jednotek. Pokud je připojeno více clon, jsou zařízení řízena senzorem připojeným k cloně číslo jedna. Vzhledem k nutnosti napájení elektrických ohřívačů musí mít každá clona nezávislé elektrické připojení. **Clony musí být napájeny z jedné fáze.**

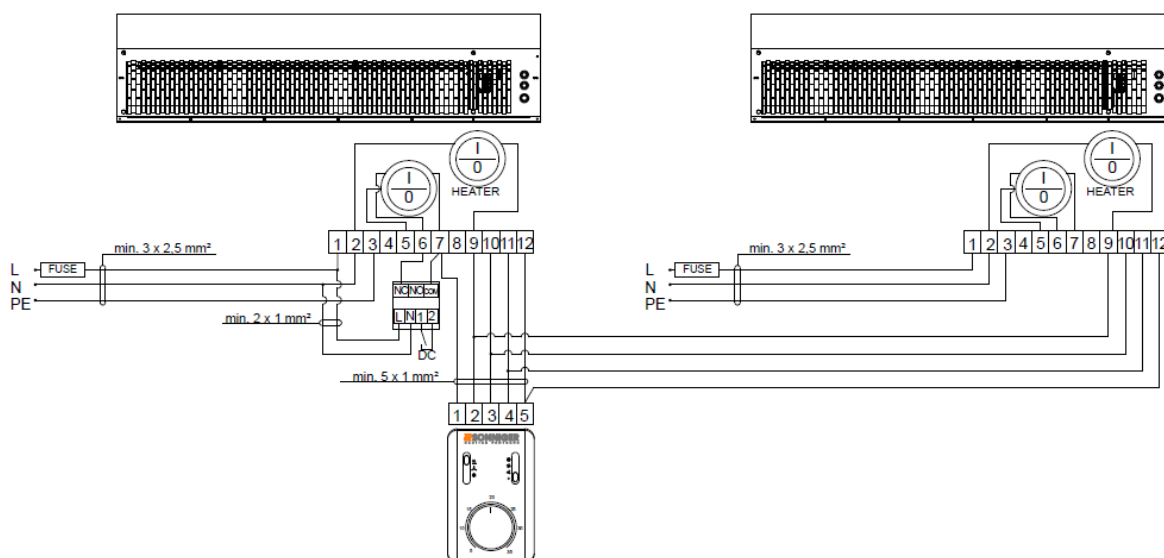
DŮLEŽITÉ!

- ❶ Pokud je připojen externí termostat, je nutné odpojit a zajistit vodiče třípólového spínače.
- ❶ Pokud je připojen dveřní spínač, je nutné odpojit a zajistit vodiče vestavěného senzoru pohybu.
- ❶ Vzhledem k proudové spotřebě elektrických ohřívačů je třeba ověřit elektroinstalaci (průměr kabelu, nadproudová ochrana), která bude zařízení napájet.

6.8.1. S POHYBOVÝM SENZOREM



6.8.2. S DVEŘNÍM SPÍNAČEM



7. PROVOZ A ÚDRŽBA

Motory a ventilátory použité ve vzduchových clonách GUARD ONE nevyžadují údržbu. Stav motoru, včetně ložisek, by však měl být pravidelně kontrolován (oběžné kolo ventilátoru by se mělo volně otáčet kolem své osy, bez axiálního nebo radiálního kývání a bez klepání). Elektrický topný článok vyžaduje pravidelné čištění, aby se odstranily případné nečistoty. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, před použitím jej odpojte od zdroje napájení.

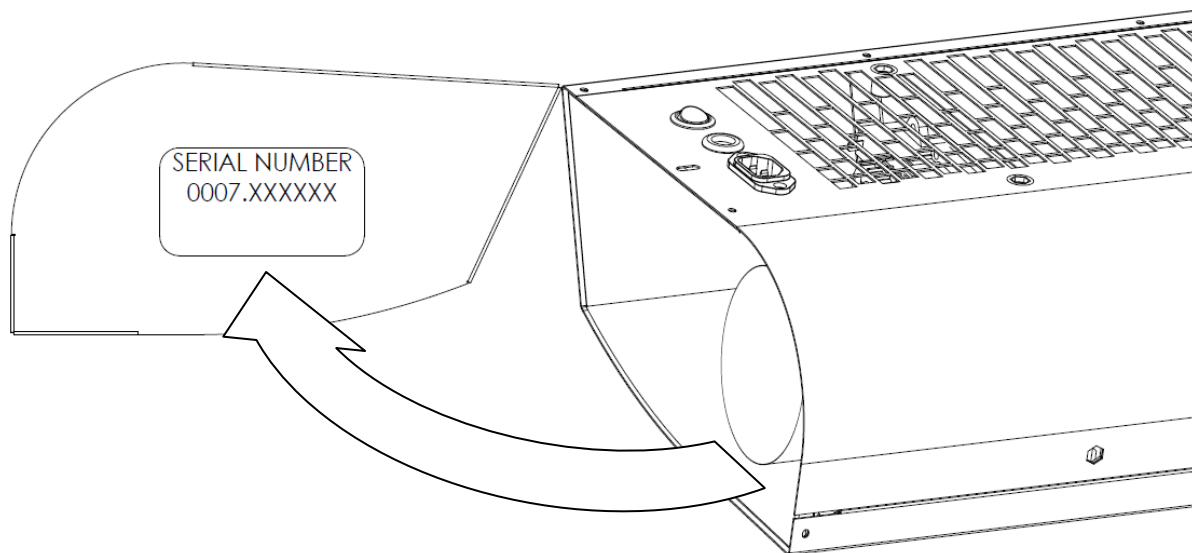
Výměník tepla je chráněn proti přehřátí topného tělesa. Pokud se aktivuje bezpečnostní termostat, po vychladnutí topného tělesa se automaticky zapne. Clony s elektrickými topnými tělesy jsou vybaveny stykači, které jsou zodpovědné za vedení energie k topným tělesům během provozu. Vzhledem k povaze provozu tělesa se mohou uvolnit vodiče ve svorkách; je nutné pravidelně kontrolovat elektrické připojení, nejméně každých 12 měsíců.

DŮLEŽITÉ !

- ❶ Jakékoli opravy a údržba musí být prováděny s vypnutým napájením.
- ❶ Montážní práce, spouštění zařízení a provoz zařízení mohou provádět kvalifikovaní pracovníci dobře obeznámení s bezpečnostními předpisy pro manipulaci s elektrickými zařízeními.
- ❶ Jestli by se v průběhu chodu zařízení začaly ozývat kovové zvuky, zvýšily se vibrace a začala by nárůstat hlasitost práce zařízení, je zapotřebí zkontrolovat, zda se přichycení ventilátoru neuvolnilo – v případě potíží se obraťte na instalátora zařízení nebo autorizační servis SONNIGER

VÝROBNÍ ČÍSLO

Sériové číslo zařízení je umístěno na vnitřní straně krytu zakrývajícího spojovací lištu.



DODRŽOVÁNÍ WEEE 2012/19 / EU

V souladu s platnými právními předpisy v době nákupu nového elektrického nebo elektronického zařízení s následující značkou:



PAMATUJTE, ŽE JE ZAKÁZÁNO ODKLÁDAT POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ S JINÝMI ODPADY.

Informace o systému sběru elektrických a elektronických zařízení získáte u svého distributora.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY PRO ZAŘÍZENÍ

§ 1 Rozsah záruky

1. Tato záruka se vztahuje na materiálové vady zařízení, neumožňující jeho používání vsouladus uvedeným účelem. Záruka se nevztahuje na instalační práce a údržbu zařízení.
2. Záruční doba je 24 měsíců od data nákupu zařízení, datum nákupu je umístěné na prodejní faktuře a obsahuje všechny díly/komponenty dodávky.
3. Produkty dodávané přes třetí stranu, spadají pod záruku toho dodavatele.
4. Zařízení mohou ovládat a obsluhovat výhradně osoby vyškolené v provozu a údržbě zařízení s příslušnými oprávněními. Veškeré činnosti spojené s uvedením do provozu, servisní práce a opravy musí být zapsány v záručním listu
5. Podmínkou záruky je provedení montáže a uvedení zařízení do provozu v souladu s technickou dokumentací, nejpozději do 6 měsíců od data zakoupení.
6. Podmínkou zachování záruky po celou záruční dobu, je dodržování servisních prací uvedených v technické dokumentaci pro dané zařízení v sekci "ÚDRŽBA". Služby spojené se servisem a s údržbou zařízení jsou prováděny na objednávku a náklady uživatele.
7. Poskytnutí záručního servisu nepřerušuje ani nepozastavuje záruční dobu. Záruka na vyměněné nebo opravené komponenty zařízení se končí po uplynutí termínu záruční doby na zařízení.

§ 2 Odmítnutí záruky

1. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození a poškození elektrických částí vyplývající z nesprávného používání, transportu, elektrickým skokům v síti nebo jiných příčin nevyplývajících z vad výrobků. V souladu s tím se záruka vztahuje pouze na výměnu dílů/komponentů, které obsahují konstrukční chybu bez dodatečných nákladů pouze tehdy, je-li vrácen vadný díl.
2. Záruka zařízení se nevztahuje na případy chyb technických, ke kterým došlo v průběhu procesu týkajícího se instalace, nastavení a ovládání zařízení, a to zejména:
 - a) závady způsobené připojením zařízení k nesprávně zaprojektovanému ventilačnímu systému, který umožňuje další tepelnou zátěž, odchylující se od normy a snižující účinnost výměníku tepla.
 - b) závady způsobené připojením komponentů nebo dílů, které jsou součástí topného systému, ale nebyly dodány prodávajícím, a jejich špatná funkce má negativní vliv na chod zařízení.
 - c) vady vzniklé napojením na komponenty, které nejsou originálním náhradním dílem.
 - d) vady vzniklé v případě odprodeje výrobku původním kupujícím/uživatelé dalšímu kupujícímu, který zdemontuje/nainstaluje zařízení, které bylo původně nainstalované a pracovalo v konkrétním objektu a v předepsaných podmínkách (dle původního projektu).
 - e) vady vyplývající z nedostatečné odbornosti a nevědomosti montéra a technických pracovníků, kteří nesprávně provedou další, poprodejový servis.
 - f) vady plynoucí ze zvláštních podmínek provozování, jež se odchylují od standardních aplikací, pokud se smluvní strany (prodávající a technický personál zákazníka) předem písemně nedohodli.
 - g) vady vzniklé z důsledků vyplývajících z přírodních katastrof, jako jsou např. požár, exploze a další události, které mohou způsobit poškození mechanických, elektrických a bezpečnostních prvků.
 - h) vady vyplývající z nesprávného čištění technické místnosti nebo místa, kde je zařízení nainstalováno, je potřeba čištění provádět pravidelně, v závislosti na pracovních podmínkách a hromadění prachu.
 - i) vady vyplývající z chybějícího nebo nedostatečného čištění tepelných výměníků, čištění by mělo být pravidelné, v závislosti na pracovních podmínkách a hromadění prachu.
 - j) vady vzniklé v důsledku nesprávné instalace, nepřízpusobené provozním podmínkám při nízkých venkovních teplotách.
 - k) vady vzniklé v důsledku podmínek nízké teploty v situaci kdy instalační firma nemontuje zabezpečující prvky pro tento typ zařízení s cílem:
 - vyhnout se nízkým teplotám na elektrických a mechanických komponentech, jako jsou ventily nebo elektronické řídicí jednotky
 - předejít kondenzaci vody a tvorbě námrazy/ledu v blízkosti zařízení
 - vyhnout se náhlému termickému šoku ohříváče a výměníku tepla v důsledku náhlých změn venkovních teplot.

§ 3 Firma SONNIGER rovněž nenes odpovědnost za:

1. Průběžnou údržbu, servisní prohlídky vyplývající z Technické dokumentace a programování zařízení.
2. Za škody způsobené zastavením zařízení a v čase čekání na záruční servis.
3. Za jakékoliv škody vzniklé jinde než na zařízení v majetku klienta.

§ 4 Reklamační řád

1. Reklamace na něž se vztahují záruční podmínky uživatel hlásí přímo u distributora
2. Opravy na které se vztahuje tato záruka budou provedené v rámci činnosti instalačních firem. Opravy vyplývající ze záruky budou prováděny v místě instalace zařízení.
3. Záruka bude vyřešena v průběhu 14 dnů od oznámení, ve výjimečných případech může být doba prodloužena o dobu dodání náhradních dílu dodavatelem.
4. Uživatel v rámci této služby se zavazuje:
 - Umožnit úplný přístup do prostoru v němž je zařízení namontováno, spolu se zajištěním nezbytné infrastruktury umožňující přímý přístup k zařízení (platforma, lešení, apod.) tak, aby se mohla provést údržba, na kterou se tato záruka vztahuje.

Technická a provozní dokumentace GUARD ONE v202501

- Předložit originál záručního listu spolu s fakturou dokumentující nákup zařízení.
 - Zajistit bezpečnost během těchto prací
 - Zajistí možnost započítání práce ihned po příjezdu na místo poskytnutí služby
5. K vyřízení reklamace je nutné zaslat na níže uvedenou adresu následující dokumenty:
- Správně vyplněný formulář s žádostí o reklamaci, který je dostupný na www.sonniger.cz
 - Kopii záručního listu.
 - Kopii faktury potvrzující nákup zařízení.
6. Oprava a výměna dílů bude provedena bezplatně pod podmínkou, že zástupce instalační firmy nebo zástupce výrobce zjistí, že vada na zařízení je způsobena výrobcem.
7. Všechny náklady (opravy, náklady na náhradní díly, doprava), vyplývající z neoprávněné reklamace - zejména v případě, kdy zástupce instalační firmy nebo zástupce výrobce zjistí, že škoda byla způsobena nedodržením pokynů obsažených v technické dokumentaci, nebo zjistí existenci skutečností uvedených v § 2 (Odmítnutí záruky) - budou hrazeny objednávajícím zákazníkem.
8. Žadatel o reklamaci je povinen písemně potvrdit provedení servisních prací.
9. Firma SONNIGER má právo odmítnout provedení záručních prací v případě, že firma SONNIGER eviduje neuhrazené pohledávky po splatnosti, neobdržela celou platbu za reklamované zařízení nebo neobdržela platbu za dříve poskytnuté servisní služby.

ZÁRUČNÍ KARTA

INVESTICE :

MODEL ZAŘ.....

VÝROBNÍ ČÍSLO:

DATUM NÁKUPU :

DATUM UVEDENÍ DO PROVOZU:

ÚDAJE INSTALAČNÍ FIRMY:

Osoba zprovozňující zařízení:

NÁZEV FIRMY:

ADRESA:

TELEFON:

Podpis osoby zprovozňující zařízení:

Evidence instalačních prací, prohlídek, oprav:

Datum	Rozsah montážních prací, oprav, prohlídek	Podpis a razítko instalační firmy